

**El Orfeón, en Burdeos**

**La excelente y triunfal jornada del domingo**

**Una despedida entusiasta. - Anoche regresaron los orfeonistas a Donostia**

(Por teléfono)

Burdeos, 18.

El domingo madrugaron los orfeonistas y en grupos unos y separadamente otros, se dirigieron a la Feria de Muestras, cuya inauguración oficial iba a verificarse. Por todas partes se veían las rojas boinas de los orfeonistas y muchas caras conocidas de donostiarras que se hallaban en Burdeos.

La Feria es un hormiguero humano, apenas se puede transitar por los pabellones, donde se hallan expuestos productos y manufacturas de Francia y de la mayoría de sus colonias. Ha sido un gran éxito, del que puede con justicia hallarse orgullosa la nación francesa.

Asiste el ministro de Justicia, acompañado de varias personalidades, viendo entre otras, a los señores Pérez Ormazábal, en representación del alcalde de San Sebastián y Pérez Egea, por el Comité de la Feria de Muestras. Por la tarde llegaron los señores Legarra y Torre. Todos estos donostiarras han tomado datos de la Feria y hecho pesquisas conducentes al mayor éxito y resultado de la que se celebrará en San Sebastián, siendo muchos los industriales que han mostrado deseos vehementes de acudir a ella.

Con el mismo objeto, los cónsules de Panamá y Uruguay, se dirigirán a sus respectivos países, para indicarle la conveniencia de que figuren en ella éstos con sus productos.

EXIJID CLASE AL BEBER

**Oporto Bandeira**

CONCIERTOS PUBLICOS

Al concierto dado por la tarde en el Jardín público acuden más de doce mil personas; el aspecto era por demás brillantísimo, alternando el Orfeón Donostiarras con la banda municipal de Burdeos.

En el programa figuraban obras vascas, y también el "Patio Moruno", y la "Jota", de Retana.

El público ovacionó a los orfeonistas delirantemente, lo mismo al aparecer el estandarte, que al cantarse el "Iruchulo", que fué repetido, así como también la jota.

La banda tocó la Marcha Real y el orfeón cantó La Marsellesa, en medio de grandes aplausos.

En el programa figuraban el "Ave-María", del P. Vittoria; el "Akerra", de Guridi y el "Neska-zarra", del maestro Esnaola.

Por la noche cantaron en la Plaza de las Colonias, de la Feria de Muestras. La plaza estaba profusamente iluminada y como por la tarde, alternó el orfeón con la banda del regimiento de línea núm. 144, tocando la Marcha Real, cantándose después La Marsellesa y La Madelón, que fué repetida con letra nueva, siendo los aplausos mayores aún, si cabe, que en el anterior concierto, suponiéndose que habría más de quince mil espectadores.

Se cantó también "Aintza Junan", de Rachmaninoff; "Itzaya", de Usandizaga; "Goiko Mendi", de Guridi y "Maistasun-Atzekaboa", de Guridi, que fueron aplaudidísimas.

Los espadatanzarís de Euzko-Etxea, de San Sebastián, que eran portadores de la bandera donostiarras, ejecutaron bailes y danzas que gustaron mucho, así como también fué muy aplaudido el chistu y el tamboril típicos.

DESCANSO Y MARCHA

El lunes lo han dedicado los orfeonistas al descanso, después del ajeteo de los días pasados y de los obsequios y agasajos de que han sido objeto.

A las seis y minutos se congregaron en la estación los orfeonistas para tomar el tren de regreso.

En los andenes se hallaban Crocéd Spinelli, las autoridades, el Comité de la Feria de Muestras en pleno, los representantes de las Colonias y el Comité de Aproximación Hispano-Francés.

Al arancar el tren se dieron vivas a Burdeos y San Sebastián y se tributó al Orfeón una gran ovación.

LA LLEGADA A SAN SEBASTIAN

A las doce de la noche llegaron a ésta, en dos trenes de la frontera, esperándeles bastante público en la calle de Peñaforida y repartiéndose muchos orfeonistas por los cafés y los bares, donde han sido muy felicitados por cuantos se abrieron de su presencia.

A estas felicitaciones une LA VOZ DE GUIPUZCOA la suya, muy cordial y entusiasta.

¿COMO APERITIVO?

**Oporto Bandeira**

Distinción merecida

**El teleconmutador, Martínez Septián**

En la orden de la plaza del día 14 del actual se leyó al primer regimiento de Zapadores-minadores, por orden del general gobernador militar, señor Querol, lo siguiente:

"Artículo 1.º El comandante Martínez de Septián, a quien felicitó por el éxito de las experiencias últimamente realizadas en Madrid con su teleconmutador, cumplimentará cuanto se ordena en el escrito copiado a continuación, que me ha comunicado el excelentísimo señor comandante general de Ingenieros de la región.

El excelentísimo señor general jefe de la sección de Ingenieros del ministerio de la Guerra, con fecha 7 del actual, me dice lo que sigue:

Excelentísimo señor: El teleconmutador de campaña ideado por el comandante de Ingenieros del primer regimiento de Zapadores-minadores don Ubaldo Martínez de Septián, ha dado excelentes resultados en las pruebas a que ha sido sometido en la demostración experimental efectuada en el polígono de Retamares, respondiendo perfectamente a lo que su autor previó en teoría, funcionando con exactitud en los supuestos que se tomaron como finalidad del invento. Con objeto de declarar el aparato reglamentario para las tropas de Zapadores-minadores y dotar provisionalmente a las mismas hasta que se determine la dotación definitiva, ruego que a vuecencia se sirva disponer que por el autor, comandante Martínez de Septián, se formule con urgencia presupuesto para la construcción de 40 teleconmutadores de campaña, que deberá remitir a esta sección para la resolución a que haya lugar."

El inventor señor Martínez de Septián, comandante de Ingenieros del primer regimiento de Zapadores-minadores, está siendo muy felicitado por el éxito que en las pruebas oficiales ha alcanzado el teleconmutador de campaña de su invención.

(Por teléfono)

Zaragoza 19, 1 m.

**EL HOMENAJE AL PINTOR PRADILLA**

Como estaba anunciado, se han celebrado diversos actos como homenaje al célebre pintor aragonés Francisco Pradilla.

El domingo, la Academia de Bellas Artes de San Luis celebró una velada literaria, pronunciando elocuentes discursos los académicos don Hilarión Jimeno, don Mariano Pano, y el deán señor Jardiel, analizando los diferentes aspectos de la manifestación artística del pintor Pradilla.

Los oradores fueron muy aplaudidos por el numeroso y distinguido público que concurrió al acto.

Ayer, a las siete y media de la mañana marcharon los organizadores del homenaje al pueblo de Villanueva, en el que nació el pintor.

Fueron recibidos por el Ayuntamiento y gran parte del vecindario, siendo objeto de manifestaciones de afecto y entusiasmo. En la iglesia parroquial se cantó una solemne misa de requiem.

Terminado el acto religioso marcharon la comitiva oficial y el vecindario a descubrir la lápida que la Academia de Bellas Artes de San Luis, dedica al pintor Pradilla.

La lápida es obra del escultor de Zaragoza Carlos Palau, y lleva una expresiva dedicatoria.

Al descubrirse la lápida que da el nombre de Pradilla a la que hasta ahora fué calle Mayor de Villanueva, pronunciaron discursos alusivos el rector de la Universidad de Zaragoza, don Ricardo Rojo Villanova, el alcalde de Villanueva, señor Boné, el concejal del Ayuntamiento de Zaragoza, señor Guimbau, que ostentaba la representación de ese municipio y el diputado provincial señor Montserrat.

Después, los comisionados visitaron la casa en que nació Pradilla.

En el Casino de La Unión fué servido un delicado lunch, terminado el cual el obrero Luis Martínez, en nombre de la Sociedad de Pintores, pronunció sentidas frases ensalzando la obra artística del gran pintor aragonés; don Cirilo Oñate, amigo de Pradilla desde la infancia, leyó una poesía; y el Académico, don Mariano Pano, leyó una carta de la viuda del maestro Pradilla, dando gracias por el homenaje tributado a la memoria de su esposo.

**LA ACTUACION DEL JUZGADO Y DE LA POLICIA**

Continúan con igual actividad que en días anteriores los trabajos de los Juzgados que

**Información de Zaragoza**

**Un mitin sindicalista que preocupa a las autoridades**

**Los asesinos del Cardenal, continúan en la impunidad**  
**En honor de un pintor aragonés**

entienden en las causas instruidas con motivo del asesinato del cardenal-arzobispo y por los sangrientos sucesos del Paseo de la Independencia.

El primero realizó una inspección ocular en el huerto en que aparecieron una gorra y un guardapolvo que se supone pertenecían a los agresores del prelado, creyéndose que esta diligencia no ha aportado nuevas luces al sumario.

La Policía y la Guardia civil siguen realizando pesquisas, sin que pueda decirse nada acerca de su resultado, por la extremada reserva que guardan las autoridades de todos órdenes en todo cuanto se relaciona con los recientes atentados.

**DETENIDO EN LIBERTAD**

Ha sido puesto en libertad, por no resultar cargo alguno contra él, el súbdito portugués Antonio Arbes, que fué detenido como sospechoso a raíz del asesinato del cardenal Soldevila.

**COMISARIO A MADRID**

El comisario-jefe de Policía de Zaragoza, don Agapito Fernández, ha marchado a Madrid llamado por el director general de Seguridad.

Se supone que su viaje a la corte está relacionado con los últimos atentados cometidos en Zaragoza.

**MITIN SINDICALISTA**

Hoy se celebrará en la plaza de toros un mitin obrero, organizado por la Federación de Sindicatos de Zaragoza.

Herán uso de la palabra los más caracterizados miembros de la mencionada Federación y tres significados sindicalistas de Barcelona, que vienen expresamente para ello.

En los centros oficiales se adoptan las oportunas medidas, en previsión de los posibles incidentes a que pudiese dar origen el mitin en cuestión.

**Espárragos MUERZA**  
NO SE TIRA NADA DE ELLOS  
**San Adrián (Navarra)**

**Automóviles de Dion-Boutón**  
ULTIMOS MODELOS  
PRECIOS ECONÓMICOS  
ENTREGA INMEDIATA  
**E. ROMERO**  
PLAZA DE BILBAO, 1 :: SAN SEBASTIAN

**Escuela industrial de Saumur**  
prepara A. & O. y carreras industriales.  
Expide el diploma de ayudante de ingeniero mecánico.

**OCASION**

Vendo con facilidades de pago, planta baja y bodega, en la calle Fuenterrabía, en pesetas 52.000.  
Informará Ramón Peña.—Elcano, 8.

**OMNIBUS RENAULT**

Vendo magnífico. Conducción interior, 16 asientos interiores, 4 en berlina y 2 en delantera; alumbrado eléctrico. A. Urruzola, Morazá, 42, primero. Pidan fotografías.

**¿QUEREIS...**

ameblar vuestros pisos con muebles prácticos y económicos? Visitar estos almacenes, venta y alquiler,  
SAN MARTIN, 42

**Doctor Roncal**

Mentales, nerviosas y de nutrición  
**PSICO-ANÁLISIS** **ELECTRICIDAD**  
**MEDICINA GENERAL**  
Consulta de once a una y de cuatro a siete  
URBIETA 41, segunda derecha

**SARNA** CURASE EN 10 MINUTOS  
sin baño con el acreditado  
SULFURETO  
CABALLERO  
Venta en droguerías, centros de específicos  
y farmacias.

HERNANI, 3 y 5 **LOUVRE** HERNANI, 3 y 5  
SAN SEBASTIAN **REGALAMOS** SAN SEBASTIAN

**GRAN VENTA RECLAMO DE ARTICULOS DE VERANO**

ESPONJA de algodón, inglesa, colores última novedad, ancho 1 metro, reclamo, el m., ptas. 3,95	TIRAS bordadas. La pieza de 4 y medio metros, saldo, ptas. 0,75
GRESPON DE CHINA calidad superior, ancho 1 metro. En blanco, negro y colores moda. Excepcionalmente, el metro 11,75	PAÑUELOS con lindas estampaciones, gran novedad, desde pesetas ... .. 0,50
PONGE superior, ancho 90 c/m. ocasión, el metro ... .. 8,50	CORSE-FAJA de cruzado superior, cintura de goma, blanco, rosa y celeste, ptas. ... .. 4,95
SARGA de lana, ancho 140 c/m. en negro y azul, reclamo, el m. 8,95	GARTERAS de piel para señora, con espejo, ¡sin precedente!, 14 c/m., pesetas ... .. 1,95
PERCAL estampado, para delantales y batas, gran tinte. El metro ... .. 2,25	Idem ídem 16 c/m. ... .. 2,50
GRESPON de algodón inglés con lindas estampaciones para vestidos y batas. El m. desde 2,75	Idem ídem de 18 c/m. ... .. 2,95
FULARDINA inglesa para vestidos, con preciosas estampaciones, de gran moda, ancho un metro. El metro, pesetas ... .. 6,90	BOQUILLAS de celuloide para bolsos, saldo, desde ... .. 0,95
LANA-SEDA en madejas, colores novedad. La caja de 10 madejas, excepcionalmente, a 9,50	AGUA DE COLONIA superior para fricciones. El frasco de un litro, ptas. ... .. 4,50
	RHUM-QUINA, reclamo. El frasco de 300 gramos ... .. 2,25
	Idem ídem de 600 gramos ... .. 3,50

A todo comprador por valor de 10 pesetas, un ejemplar del "ARTE DE VESTIR" con preciosas ilustraciones en color, de los últimos modelos de vestidos para verano.